



CINEY EXPO *si proche de vous...*

MESURES SANITAIRES POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS



### Pass sanitaire (Covid Safe Ticket) non exigé

Le pass sanitaire n'est **actuellement pas obligatoire** pour les foires commerciales. Veuillez cependant vous tenir informés en consultant les sites internet suivants : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be) et [www.cineyexpo.be](http://www.cineyexpo.be)



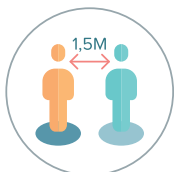
### Masque de protection

Le port du masque est **obligatoire** à partir de l'âge de 12 ans lors de l'événement/la foire commerciale. Si cela n'est pas possible pour des raisons médicales, un écran facial peut être utilisé.



### Hygiène des mains

Du **gel hydroalcoolique** est mis à disposition partout durant l'événement/la foire commerciale, y compris dans les espaces communs (sanitaires, restaurants, allées, ...). **Chaque exposant prendra soin d'en disposer sur son stand également. Pensez à vous désinfecter régulièrement les mains.**



### Distanciation sociale

Nous vous prions de toujours **garder une distance de 1,50 mètre** avec les autres visiteurs, exposants et le personnel. Les exposants veilleront à garantir le **respect de la distanciation physique avec les stands voisins** et à **limiter le nombre de visiteurs sur leur stand.**



### Vente de tickets en ligne ou sur place

La vente de tickets d'entrée se fait à l'avance en ligne ou directement sur place. Il est possible d'imprimer le e-ticket avec le code d'accès ou de le montrer sur un smartphone. Le code-barres sera scanné à l'une des entrées.



### Désinfection / Nettoyage

Un **nettoyage de toutes les surfaces de contact** (poignées de portes, poubelles, comptoirs, mobilier, ...) sera effectué **plusieurs fois par jour** par les équipes du Ciney Expo. **Les exposants en feront de même sur leur stand.**



### Poste de secours / Infirmerie

Durant toute la durée de l'événement/la foire commerciale, **plusieurs infirmiers** sont présents sur le site et **un poste de secours est installé à l'intérieur du hall Ciney Expo.**

*suite au verso* ►



CINEY EXPO *si proche de vous...*

MESURES SANITAIRES POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS



### Restauration / Snacks / Bars

Vous pouvez toujours acheter à manger et à boire sur le site. **Nos traiteurs et ambulants respecteront toutes les mesures d'hygiène imposées par le gouvernement.** N'oubliez pas de vous désinfecter les mains avant le repas.



### Paiements électroniques privilégiés

Même si les paiement en espèces sont toujours autorisés, **les paiements électroniques (notamment sans contact) sont privilégiés.**



### Si vous vous sentez malade, restez chez vous

Même si nous sommes impatients de pouvoir à nouveau vous accueillir, nous vous prions de veiller à la santé et à la sécurité de chacun. **Si vous vous sentez malade ou avez de la fièvre, restez chez vous.**



CINEY EXPO *si proche de vous...*

## GEZONDHEIDSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID VAN IEDEREEN



### Gezondheidspas (Covid Safe Ticket) niet vereist

De gezondheidspas is **momenteel niet verplicht** voor handelsbeurzen. Houdt u zich echter op de hoogte door de volgende websites te bezoeken : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be) en [www.cineyexpo.be](http://www.cineyexpo.be)



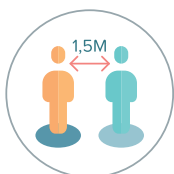
### Beschermingsmasker

Het dragen van een masker is **verplicht boven de 12 jaar** op de evenement/beurs. Als dit om medische redenen niet mogelijk is, kan een gelaatsscherm worden gebruikt.



### Handhygiëne

**Hydro-alcoholische gel** wordt overal ter beschikking gesteld tijdens het evenement/ de beurs, ook in de gemeenschappelijke ruimtes (sanitaire voorzieningen, restaurants, gangen, ...). **Elke exposant zal er zorg voor dragen om het ook op zijn stand af te voeren. Vergeet niet uw handen regelmatig te ontsmetten.**



### Sociale distantïering

Houd altijd **1,50 meter afstand** van andere bezoekers, exposanten en personeel. **De exposanten zorgen ervoor dat de fysieke afstand tot de naburige stands behouden blijft en dat het aantal bezoekers aan hun stand beperkt blijft.**



### Aankoop van tickets : online of ter plaatse

Tickets kunnen vooraf **online of rechtstreeks ter plaatse gekocht worden**. Het is mogelijk om het e-ticket uit te printen met de toegangscode of te laten zien op een smartphone. De barcode wordt gescand bij een van de ingangen.



### Ontsmetting / Reiniging

**Alle contactoppervlakken** (deurkrukken, afvalbakken, toonbanken, meubilair, ...) worden **meerdere malen per dag gereinigd** door de Ciney Expo teams. **De exposanten zullen hetzelfde doen op hun stand.**



### Eerstehulp post / Ziekenboeg

Tijdens het hele evenement / de beurs zijn er **verschillende verpleegkundigen** op het terrein aanwezig en is er **een EHBO-post in de Ciney Expohal geïnstalleerd.**

*zie achterzijde ►*



CINEY EXPO *si proche de vous...*

## GEZONDHEIDSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID VAN IEDEREEN



### Restauratie / Snacks / Bars

U kunt altijd eten en drinken kopen op de site. Onze traiteurs en food-trucks zullen alle door de regering opgelegde hygiënemaatregelen respecteren. **Vergeet niet je handen te ontsmetten voor het eten..**



### Voorkeur voor elektronische betalingen

Hoewel contante betalingen nog steeds zijn toegestaan, hebben, **elektronische betalingen (vooral contactloos) de voorkeur..**



### Als je je ziek voelt, blijf dan thuis

We kijken er naar uit om u weer te verwelkomen, maar vragen u wel om de gezondheid en veiligheid van iedereen te waarborgen. **Als je je ziek voelt of koorts hebt, blijf dan alsjeblieft thuis.**



CINEY EXPO *si proche de vous...*

## GESUNDHEITSMABNAHMEN FÜR DIE SICHERHEIT ALLER



### Gesundheitspass (CovidSafe Ticket) nicht erforderlich

Der Gesundheitspass ist derzeit für Messen nicht vorgeschrieben. Informieren Sie sich jedoch bitte auf den folgenden Websites : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be) und [www.cineyexpo.be](http://www.cineyexpo.be)



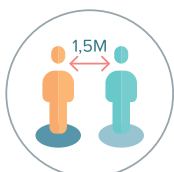
### Schutzmaske

Das Tragen einer Maske ist ab einem Alter von 12 Jahren auf der Veranstaltung/Messe obligatorisch.. Wenn dies aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, kann ein Gesichtsschutz verwendet werden.



### Händehygiene

Hydro-alkoholische Gel ist während der Veranstaltung/Messe überall erhältlich, auch in Gemeinschaftsbereichen (Sanitäranlagen, Restaurants, Gänge, ...). Jeder Aussteller wird dafür sorgen, dass es auch an seinem Stand entsorgt wird. Denken Sie daran, Ihre Hände regelmäßig zu desinfizieren.



### Soziale Distanzierung

Bitte halten Sie immer einen Abstand von 1,50 Metern zu anderen Besuchern, Ausstellern und Mitarbeitern ein. Die Aussteller sorgen dafür, dass der physische Abstand zu benachbarten Ständen eingehalten wird und dass die Zahl der Besucher an ihren Ständen begrenzt ist.



### Kauf von Eintrittskarten : online oder vor Ort

Tickets können im Voraus online oder direkt vor Ort gekauft werden. Es ist möglich, das e-ticket mit dem Zugangscode auszudrucken oder auf einem Smartphone vorzuzeigen. Der Strichcode wird an einem der Eingänge gescannt.



### Desinfektion / Reinigung

Alle Kontaktflächen (Türgriffe, Abfallbehälter, Theken, Möbel, ...) werden mehrmals täglich von den Ciney Expo-Teams gereinigt. Die Aussteller werden dasselbe auf ihrem Stand tun.



### Erste-Hilfe-Station / Krankenstation

Während der gesamten Veranstaltung/Messe sind mehrere Krankenschwestern vor Ort anwesend, und in der Ciney Expo-Halle ist eine Erste-Hilfe-Station eingerichtet.

*siehe Rückseite ►*



CINEY EXPO *si proche de vous...*

## GESUNDHEITSMABNAHMEN FÜR DIE SICHERHEIT ALLER



### Restauration / Snacks / Bars

Sie können jederzeit Essen und Getränke kaufen. Unsere Caterer und Krankenwagen werden alle von der Regierung auferlegten Hygienemaßnahmen respektieren. **Vergessen Sie nicht, Ihre Hände vor dem Essen zu desinfizieren.**



### Bevorzugte elektronische Zahlungen

Obwohl Barzahlungen nach wie vor erlaubt sind, **werden elektronische Zahlungen (insbesondere kontaktlose) bevorzugt.**



### Wenn Sie sich krank fühlen, bleiben Sie zu Hause

Wir freuen uns darauf, Sie wieder begrüßen zu dürfen, bitten Sie jedoch, für die Gesundheit und Sicherheit aller zu sorgen. **Wenn Sie sich krank fühlen oder Fieber haben, bleiben Sie bitte zu Hause.**



CINEY EXPO *si proche de vous...*

HEALTH MEASURES FOR THE SAFETY OF ALL



### Health pass (Covid Safe Ticket) not required

The health pass is currently not mandatory for trade fairs. However, please keep yourself informed by visiting the following websites : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be) and [www.cineyexpo.be](http://www.cineyexpo.be)



### Protection mask

Wearing a mask is compulsory from the age of 12 at the event/trade fair. If this is not possible for medical reasons, a face shield can be used.



### Hand hygiene

Hydroalcoholic gel is made available everywhere during the event/trade fair, including in common areas (sanitary facilities, restaurants, aisles, ...). **Each exhibitor will dispose of it on his stand as well. Remember to disinfect your hands regularly.**



### Social distancing

Please always **keep a distance of 1.50 metres** from other visitors, exhibitors and staff. **Exhibitors will ensure that the physical distance to neighbouring stands is maintained and that the number of visitors to their stands is limited.**



### Tickets : Online or on site

Tickets can be purchased in advance online or directly on site. It is possible to print the e-ticket with the access code or to let it see on your smartphone. The barcode will be scanned at one of the entrances.



### Desinfection / Cleaning

**All contact surfaces** (door handles, waste bins, counters, furniture, etc.) will be cleaned several times a day by the Ciney Expo teams. **Exhibitors will do the same on their stand.**



### First aid post / Infirmary

For the duration of the event/trade fair, **several nurses** are present on site and a **firstaid post is set up inside the Ciney Expo hall.**

*see back page ►*



CINEY EXPO *si proche de vous...*

HEALTH MEASURES FOR THE SAFETY OF ALL



### *Catering / Snacks / Bars*

You can always buy food and drink on the site. Our caterers and food-trucks will respect all hygiene measures imposed by the government. **Don't forget to disinfect your hands before eating.**



### *Electronic payments recommended*

Although cash payments are still allowed, **electronic payments** (especially contactless) **are recommended.**



### *If you feel ill, stay at home*

Although we look forward to welcoming you again, we ask that you ensure the health and safety of everyone. **If you feel ill or have a fever, please stay at home.**